

مردانگی ایرانی

در اواخر قاجار و اوایل پهلوی

سیوان بالسلو

ترجمه

لعیا عالی‌نیا

نشر همان

تهران - ۱۴۰۰

مردانگی ایرانی
Iranian Masculinities
Gender and Sexuality in Late Qajar
and Early Pahlavi Iran
Sivan Balslev

Cambridge University Press, United Kingdom, 2019

ترجمه لعیا عالی‌نیا
ویرایش و مقابله: امیرحسین مهدی‌زاده
طرح جلد: یلدا مهرزاد
چاپ اول: ۱۴۰۰
شمارگان: ۱۰۰۰
چاپ و صحافی: سپیدار
ناظر چاپ: بهمن سراج
کلیه حقوق قانونی برای ناشر محفوظ است.



نشر همان

تهران، خیابان جمهوری اسلامی،
مقابل خیابان دانشگاه، شماره ۱۵۸،
ساختمان ۲۸۸، طبقه اول
تلفن: ۰۹۹۱۲۰۱۰۴۵۶ (۴۹۸)

www.hamanpub.com

info@hamanpub.com

hamanpub@gmail.com



@hamanpub

www.ketab.ir

فهرست کتابخانه ملی

سرشناسه: بالسلو، سیوان

عنوان و نام پدیدآور: مردانگی ایرانی / سیوان بالسلو؛ ترجمه لعیا عالی‌نیا.

مشخصات نشر: تهران، همان، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری: ۴۰۰ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۲۰۳-۲۰۰-۳

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

موضوع: جنس مذکر-ایران-تاریخ-مردان-وضع اجتماعی

جنسیت-تاریخ-تمدن-تأثیر غرب

شناسه افزوده: عالی‌نیا، لعیا، ۱۳۶۶-، مترجم

رده‌بندی کنگره: HQ۱۰۹۰

رده‌بندی دیویی: ۳۰۵/۳۱۰۹۵۵

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۷۶۶۳۸۹۷



فهرست

۹	فهرست تصاویر
۱۱	یادداشت مترجم
۱۵	مقدمه تغییر مفهوم مردانگی در ایران در حال تغییر
۱	آرمان‌ها و رویه‌های مردانگی در جامعه قاجاری:
۴۵	جوانمرد، لوطی، و پهلوان
۲	دانش و آموزش غربی و ظهور مردانگی ایرانی
۸۵	جدید در اواخر قرن نوزدهم
۳	جنسیت‌بخشی به ملت: مردانِ مردسالار و
۱۲۹	زنان در خطر در گفتمان انقلاب مشروطه
۴	فرنگی‌مآب‌ها و فُکلی‌ها: انواع مردانگی و
۱۷۳	غربی‌سازی از انقلاب مشروطه تا رضاشاه
۵	اصلاحات ازدواج در ایران بین دو جنگ:
	قاعده‌مند ساختن تمایلات جنسی مردان
۲۲۵	به منظور حفظ سلطه آن‌ها
۲۷۹	۶. اصلاح پوشش مردانه در دوره رضاشاه
۷	«روح قوی، بازوی قوی، قلب قوی»:
۳۳۱	ورزش، پیشاهنگی، و سربازی در دوره رضاشاه
۳۷۷	نتیجه‌گیری کلی
۳۹۳	نمایه

یادداشت مترجم

ترجمه کتاب مردانگی ایرانی حاصل ماه‌ها کوشش در دوره همه‌گیری بیماری کرونا است، که طبعاً مراجعه به منابع و مآخذ کتابخانه‌ها را دشوارتر می‌کرد. با این حال حداکثر کوشش را به کار بردم تا ارجاعات فراوان کتاب را به منابع فارسی از اصل آن‌ها استنباط کنم، مگر موارد معدودی که منبع اصلی یافت نشد یا در دسترس نبود. همچنین در برگردان تاریخ‌هایی که در متن اصلی کتاب به میلادی آمده، سعی کردم تا حد امکان با استفاده از منابع دیگر به تاریخ دقیق شمسی یا قمری برسم. هرچند در این جا نیز نقصان منابع باعث شد همیشه کامیاب نباشم. بر خود لازم می‌دانم از همکاری متصدیان کتابخانه مجلس شورای اسلامی به خصوص آقای رضا زارعی قدیم در بخش نشریات تشکر کنم. همچنین از آقای امیرحسین مهدی‌زاده، مدیر ارجمند نشر همان، به سبب پیشنهاد این کتاب برای ترجمه و نیز دقت نظر در ویرایش و حسن سلیقه در انتشار آن سپاسگزارم. | لعلیا عالی‌نیا | تابستان ۱۴۰۰